

KitchenAid

STAND BLENDER 5KSB13** OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	19
IT	Manuale del proprietario	29
NL	Gebruikershandleiding	36
ES	El manual del propietario	44
PT	Manual do proprietário	51
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	59
SV	Användarhandbok	67
NO	Brukerhåndbok	74
FI	Omistajan Opas	81
DA	Brugervejledning	88
IS	Notandahandbók	95
PL	Instrukcja Obsługi	102
CS	Uživatelská Příručka Kullanıcı	110
TR	Kılavuzu Посібник з	117
UA	експлуатації	124
AR	دليل المالك	1

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden ska innehålla ett eller flera av följande ord: "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga motordelen till den blendern i vatten eller annan vätska.
3. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
4. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

5. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. Stäng av apparaten (O) och koppla sedan ur den från eluttaget när den inte används, före montering, vid demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
8. Undvik kontakt med rörliga delar.
9. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
10. Använd inte apparaten utomhus.
11. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
12. För inte ned händerna eller redskap i tillbringaren vid mixning. Det kan orsaka allvarliga personskador eller skador på blendern. En slickepott eller liknande redskap kan användas, men endast när blendern inte är igång.
13. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
14. Knivbladen är vassa. Var försiktig när du hanterar de vassa knivbladen, när du tömmer tillbringaren och när du rengör blendern.
15. Var försiktig när du häller het vätska i blendern. Det kan bildas ånga och het vätska kan pressas ut.
16. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
17. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
18. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
19. Ha alltid locket på när blendern används.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

20. När du mixar heta vätskor eller andra ingredienser ska lockförslutningen sitta på plats över locköppningen. Starta alltid på lägsta hastigheten och öka sakta till önskad hastighet när du mixar heta vätskor eller andra livsmedel.
21. Blanda inte heta vätskor och ingredienser i den personliga behållaren eller behållaren för liten mängd.
22. För att minska skaderisken ska du aldrig placera knivenheten på motordelen utan att ha monterat den personliga behållaren eller den lilla behållaren på rätt sätt.
23. Användning av tillbehör/delar, inklusive förslutningsbara behållare som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan orsaka personskador.
24. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
 - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar;
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller;
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns www.KitchenAid.eu. Detta kan spara kostnaden för ett servicesamtal. För att få en kostnadsfri tryckt kopia av informationen online, ring **00 800 381 040 26**.

PRODUKTSÄKERHET (FORTSATT)

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

⚠ VARNING



Risk för elektriska stötar

Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

Effekt: 650 W

OBS: Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar i vägguttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en behörig elektriker eller servicetekniker som installerar ett eluttag nära apparaten.

Sladden ska placeras så att den inte hänger över bänken eller bordsskivan så att barn kan dra ned den eller råka snubbla över den.

KOM IGÅNG

Blendern har tre hastigheter och iskrossnings-/pulsfunktion så att du kan anpassa din mixning. Recept kan skilja sig mycket åt, och blendern kan fungera bäst i hastigheter som inte är självklara. Vi ser gärna att du experimenterar för att hitta bästa hastigheten för dina favoritrecept.

TILLBEHÖR	KAPACITET	HASTIGHET
BLENDERTILLBRINGARE	1,4 l	Hastighet 1, 2, 3 och puls/ iskrossning
TILLBRINGARE I GLAS	1,4 l	
PERSONLIG BEHÅLLARE	0,5 l	
LITEN BEHÅLLARE	0,2 l	
CITRUSPRESS	1 l	Hastighet 1

ANVÄNDA BLENDERN

Rengör alla delar och tillbehör före första användning (se avsnittet "Skötsel och rengöring"). Kontrollera att arbetsytan som blendern står på och omgivande ytor är torra och rena.

VIKTIGT: Stöd/lyft alltid från blenderns motordel när du flyttar den. Motordelen lossnar från tillbringaren om enheten lyfts upp i tillbringaren eller handtaget.

1. Tillsätt ingredienser i tillbringaren ELLER i glastillbringaren (max. 1,4 l). Fäst locket och lockförslutningen.
2. Placera tillbringaren på motordelen och rikta in den mot spåret så att den passar i tillbringarsockeln. Tillbringarens handtag ska vara riktat mot kontrollratten. Anslut sedan mixern till ett jordat uttag.
3. Vrid kontrollratten från (O) till önskad hastighet för en jämn mixning.
4. När du är klar stänger du av blendern genom att vrida tillbaka kontrollratten till (O). Dra ur sladden till blendern innan du tar bort tillbringaren.

VIKTIGT: Låt blendern stanna helt innan du tar bort locket, tillbringaren eller håller ut de mixade ingredienserna.

ANVÄNDA FUNKTIONEN ISKROSSNING/PULS

Blendern har en funktion för "puls/iskrossning" (P) med mjukstart så att ingredienserna inte skvätter. Med den här funktionen arbetar blendern i optimal hastighet för att krossa is. Funktionen fortsätter tills du släpper kontrollratten och återgår till (O).

1. Lägg ingredienser eller isbitar i tillbringaren. Fäst locket på tillbringaren ordentligt med lockförslutningen.
2. Vrid och håll kontrollratten från (O) till (P) enligt önskat tidsintervall. När du är klar släpper du kontrollratten för att stoppa mixern.
3. **Packare*:** Ta endast bort locket på mitten. Rör ned eller pressa ned innehållet mot knivbladen. Sätt tillbaka lockförslutningen innan du fortsätter mixa.

TIPS! Använd hälften av en vanlig isbitsform eller 7–8 vanliga isbitar åt gången för mixningen.

Funktionen puls/iskrossning (P) har optimerats för att krossa och hacka is utan att flytande ingredienser behövs.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT: Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

1. Töm tillbringaren. Fyll halva tillbringaren med varmt vatten och tillsätt 1 eller 2 droppar diskmedel. Placera tillbringaren på motordelen. Fäst locket och lockförslutningen.
2. Kör blendern i 15-20 sekunder på hastighet 3. Ta bort tillbringaren, töm innehållet och skölj med varmt vatten och torka ordentligt.

OBS: Sänk inte ned motordelen eller sladden i vatten. Det kan skada blendern. Använd inte diskmedel med slipmedel eller skursvampar. Det kan repa blendern.

3. Dra ur kontakten till blendern innan du rengör den. Torka rent motordelen, strömsladden och citruspressens växelenhet med en varm, fuktig trasa och torka med en mjuk trasa.
4. **Diskmaskinsäker, endast i det övre stället:** Personlig burk, liten behållare, lock, knivenhet, press, packare* Juicebägare, fruktkorg och lockförslutning. Tillbringare och glastillbringare kan även diskas på den nedre hyllan.

*finns som tillval.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻️. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshandling.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Om symbolen ♻️ finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoptorna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som eskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (däru följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI") (FORTSATT)

b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
- Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produktdel ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgänglig till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.